O LOVE OF GOD/AMOR DE DIOS

Bob Hurdo

Refrain

O love of God, gather us,
Dios, haz-nos uno,
that we may share the
for the

gifts we are given;
apra construir

1-3 to Verses Final

la comunidad,
apra construir

ir la comunidad.
dad.

Verses

1. En el agua de vida
   In the living water
   we have become
   nos convertimos
   a prorun

2. Hay diversidades
   Man y gifts of the Spirit,
   but the same
   que se

3. Haz-nos una familia
   Make us all one family;
   bring us to
   nos convierta al
   se

1. ti-mos en cuer-po del Se-nor.
come one body in the Lord.
   el cuerpo del Señor.

2. sola Dios que nos inspira.
   God who works them in us all.
   que se

3. une por o bras de tu amor.
   gather to do the works of love.
   la unión de tu amor.

Text: Based on 1 Corinthians 12:4-6, 12-13; Bob Hurdo, Pia Moriarty, Ana Victoria Demezas and Jaime Cortez.
Text and music © 1994, Bob Hurdo and Pia Moriarty. Published by OCP. All rights reserved.
Penitential Act ~ Acto Penitencial

I confess to almighty God and to you, my brothers and sisters, that I have greatly sinned in my thoughts and in my words, in what I have done, and in what I have failed to do; through my fault, through my fault, through my most grievous fault; therefore I ask blessed Mary ever-Virgin, all the Angels and Saints, and you, my brothers and sisters, to pray for me to the Lord our God.

Glory to God ~ Gloria a Dios

GLORIA/GLORY TO GOD

Misa Santa Fe
Mary Frances Reza

Estrofas
1. Por tu inmensa gloria te alabamos, 
te bendecimos, te adoramos, 
te glorificamos, te damos gracias, 
Señor Dios, Rey celestial, 
Dios Padre todopoderoso.

2. Señor, Hijo único, Jesucristo, 
Señor Dios, Cordero de Dios, 
Hijo del Padre, 
tú que quitas el pecado del mundo, 
ten piedad de nosotros; 
tú que quitas el pecado del mundo, 
atiende nuestra súplica; 
tú que estás sentado 
a la derecha del Padre, 
ten piedad de nosotros.

3. Porque sólo tú eres Santo, 
sólo tú Altísimo, Jesucristo, 
con el Espíritu Santo 
en la gloria de Dios Padre. Amén.

Verses
1. We praise you, we bless you, 
we adore you, we glorify you, 
we give you thanks for your great glory, 
Lord God, heavenly King, 
O God, almighty Father.

2. Lord Jesus Christ, Only Begotten Son, 
Lord God, Lamb of God, 
Son of the Father, 
you take away the sins of the world, 
have mercy on us; 
you take away the sins of the world, 
receive our prayer; 
you are seated at the right hand of the Father, 
have mercy on us.

3. For you alone are the Holy One, 
you alone are the Lord, 
you alone are the Most High, Jesus Christ, 
with the Holy Spirit, 
in the glory of God the Father. Amen.
The Liturgy of the Word ~ Liturgia de la Palabra

First Reading ~ Primera Lectura

Genesis 3: 9-15

Después de que el hombre y la mujer comieron del fruto del árbol prohibido, el Señor Dios llamó al hombre y le preguntó: “¿Dónde estás?” Éste le respondió: “Oí tus pasos en el jardín; y tuve miedo, porque estoy desnudo, y me escondí”. Entonces le dijo Dios: “¿Y quién te ha dicho que estabas desnudo? ¿Has comido acaso del árbol del que te prohibí comer?” Respondió Adán: “La mujer que me diste por compañera me ofreció del fruto del árbol y comí”. El Señor Dios dijo a la mujer: “¿Por qué has hecho esto?” Repuso la mujer: “La serpiente me engañó y comí”. Entonces dijo el Señor Dios a la serpiente: “Porque has hecho esto, serás maldita entre todos los animales y entre todas las bestias salvajes. Te arrastrarás sobre tu vientre y comerás polvo todos los días de tu vida. Pondré enemistad entre ti y la mujer, entre tu descendencia y la suya; y su descendencia te aplastará la cabeza, mientras tú tratarás de morder su talón”.

With the Lord There is Mercy ~ Del Señor Viene la Misericordia

Salmo / Psalm 130

Mary Frances Reza

ESTRIBILLO / REFRAIN

Del Señor viene la misericordia, la redención copiosa. With the Lord there is mercy, and fullness of redemption.

The English translation of the psalm response from the Lectionary for Mass, © 1969, 1981, 1997, ICEL. All rights reserved. Spanish text from Lectionario Hispanoamericano © 1970 Conferencia Episcopal Española. Music copyright © 2006, World Library Publications. All rights reserved. / Todos los derechos reservados.

Second Reading ~ Segunda Lectura

2 Corinthians 4: 13: 5: 1

Brothers and sisters:

Since we have the same spirit of faith, according to what is written, I believed, therefore I spoke, we too believe and therefore we speak, knowing that the one who raised the Lord Jesus will raise us also with Jesus and place us with you in his presence. Everything indeed is for you, so that the grace bestowed in abundance on more and more people may cause the thanksgiving to overflow for the glory of God. Therefore, we are not discouraged; rather, although our outer self is wasting away, our inner self is being renewed day by day. For this momentary light affliction is producing for us an eternal weight of glory beyond all comparison, as we look not to what is seen but to what is unseen; for what is seen is transitory, but what is unseen is eternal. For we know that if our earthly dwelling, a tent, should be destroyed, we have a building from God, a dwelling not made with hands, eternal in heaven.

Palabra de Dios.

Te Alabamos, Señor

Gospel Acclamation ~ Aclamación ante del Evangelio

Gospel ~ Evangelio

Mark 3: 20-35

Homily ~ Homilia
Profession of Faith

Niceno-Constantinopolitan Creed

I believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible. I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, (At the words that follow, up to including and became man, all bow.) and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man. For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end. I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets. I believe in one, holy, catholic and apostolic Church. I confess one baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

The Liturgy of the Eucharist ~ Liturgia Eucaristía

WE COME TO BE UNITED/
NOS UNIMOS POR LA GRACIA DE DIOS

1. Que en este día seamos revestidos de profunda compasión;
y al ser dulce, humilde y paciente que seamos uno con Dios.
2. Que la palabra de Cristo resida este día en nuestros corazones.
Demos gracias con cantos inspirados en el nombre de nuestro Señor.

Jaime Cortez

1. On this day may we be clothed in compas-sion and re-
2. May the mes-sage of Christ with its rich-ness find a

1. joice in kind-ness and hu-mil-i-ty. As we grow in
2. home with - in our hearts. And as wis-dom

1. gen-tle-ness and pa-tience, may we be as one with God.
2. guides our jour-ney, may we be as one with God.
Mystery of Faith ~ Misterio de la Fe

Misa Santa Fe
Mary Frances Reza

Cada vez que comemos este pan y beberemos este cálice, anunciamos tu muerte, Señor, ¡has ta que vuelvas. Death, O Lord, until you come again.

Amen ~ Amen

Misa Santa Fe
Mary Frances Reza

Lamb of God ~ Cordero de Dios

1-3. Cor - de - ro de Dios, que qui-tas el pe - ca - do del mun - do,
1-3. Lamb of God, you take a-way the sins of the world,

1, 2. ten pie - dad de no - so - tros, ten pie - dad de no - so - tros.
3. da - nos la paz, da - nos la paz.
1, 2. have mer - cy on us, have mer - cy on us.
3. grant us peace, grant us peace.

Spanish text © 1975, 1991, Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano. All rights reserved. Sole US agent: US Conference of Catholic Bishops. Used with permission. Music © 2009, 2011, Mary Frances Reza. Published by OCP. All rights reserved.

Communion Hymn ~ Canto de Comunión

Ubi Caritas

Verses: Cantor/Choir

1. The love of Christ joins us to -
2. In true com - mu - nion let us
3. May we who gath - er at this
4. For those in need make us your
5. May we one day be - hold your

*U - bi ca - ri - tas est ve - ra, est ve - ra: De - us i - bi est.

1. gath - er. Let us re - joice in him, and in our love and
2. gath - er. May all di - vi - sions cease and in their place be
3. ta - ble to share the bread of life be - come a sac - ra -
4. mer - cy, for those op - pressed, your might. Make us, your Church, a
5. glo - ry and see you face to face, re - joic - ing with the

1. care for all now love God in re - turn.
2. Christ the Lord, our ris - en Prince of Peace.
3. ment of love, your heal - ing touch, O Christ.
4. ho - ly sign of jus - tice and new life.
5. saints of God to sing e - ter - nal praise.

Refrain and vss. 1, 2, 5 based on Ubi Caritas, 9th cent.; vss. 3, 4 by Bob Hurd. Text and music © 1996, Bob Hurd. Published by OCP Publications. All rights reserved.
Dismissal of Minister of Holy Communion to the Homebound

My dear friend(s), you are about to bring Communion from this Eucharistic Assembly to our sisters and brothers who are unable to be here with us. Give them our greeting and our love. Pray with them, read today’s Gospel with them and minister to them this most precious sacrament.
Dios te salve, luna hermosa

Estrofas

1. Dios te salve, luna hermosa: Dios te salve,
   luz del día: Dios te salve, María.
2. Eres linda, pura y bella, Virgen,
   en tus procesiones, para que tú,
   rosario. Aquí tomas,
   nos llenes de bendiciones.
3. Todos con harmonía marchan
   porque en la tierra, te suplicas.
   Tú que eres Virgen Santa en el
   hogo, que nos libre de la guerra.
4. Tú que eres Virgen en el
   cimiento, veímos,
   Santísima, veímos,
   madre mía.
5. Dios te salve, luna hermosa: Dios te salve, luz del día:
   sol y estrella, y Dios te salve, María.

Estribillo

Dios te salve, luna hermosa: Dios te salve, luz del día:

Dios te salve, sol y estrella, y Dios te salve, María.

Letra y música: Alabado tradicional del siglo XVI.

All music reprinted with permission under OneLicense A-706063